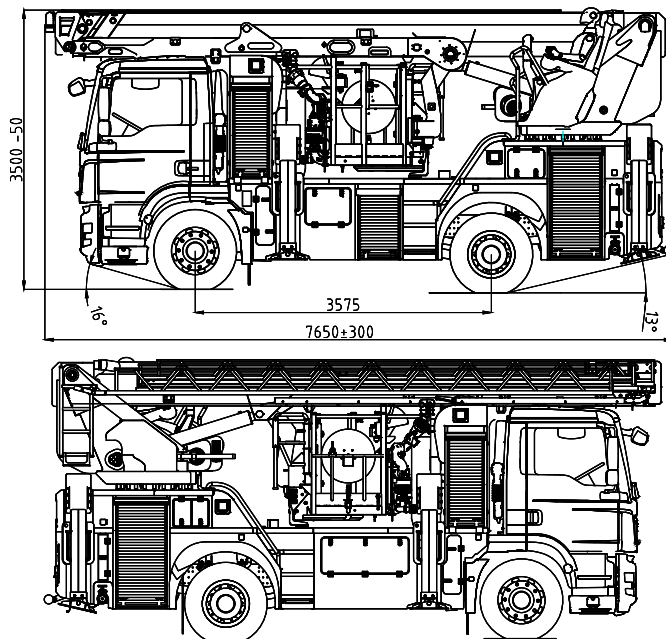
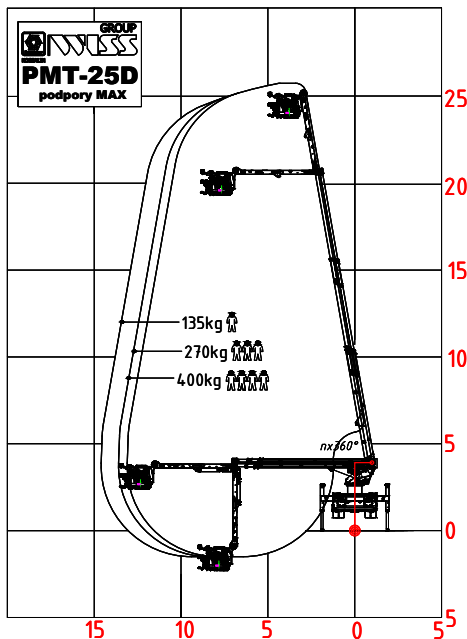




|                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PODWOZIE / CHASSIS</b>                        | typ / type<br>moc max. / max. power<br>skrzynia biegów / gearbox<br>napęd (rozstaw osi) / drive (wheelbase)<br>zawieszenie / suspension                                     | MAN TGM 15.290 BB<br>290 KM (213 kW) / 290 HP (213kW)<br>automatyczna/ automatic<br>4x2 (3575 mm)<br>przód i tył: mechaniczne / front and rear: mechanical                                                                                                                    |
| <b>KABINA / CAB</b>                              | typ / type<br>załoga / crew                                                                                                                                                 | jednomodułowa, dwudrzwiowa / one-piece, 2-door<br>1+1                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ZABUDOWA / SUPERSTRUCTURE</b>                 | materiał / material<br>ilość skrytek / number of lockers                                                                                                                    | metal + kompozyt poliestrowy / metal+polyester composite<br>9 (4+4+1)                                                                                                                                                                                                         |
| <b>WYSIĘGNIKI / EXTENSION ARMS</b>               | typ / type<br>max. wysokość robocza / max. working height<br>max. wysokość ratownicza / max. rescue height<br>max. wysięg poziomy (135 kg) / max. horizontal reach (135 kg) | wysięgnik teleskopowy + wysięgnik manewrowy / telescopic boom + articulated arm<br>25,0M<br>23,0M<br>14,0M                                                                                                                                                                    |
| <b>KOSZ RATOWNICZY / RESCUE CAGE</b>             | materiał/material<br>max. obciążenie kosza/max cage load                                                                                                                    | aluminium/aluminium<br>400kg                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>STEROWANIE/ CONTROL</b>                       | typ/ typ                                                                                                                                                                    | główne stanowisko kierowania przy kolumnie obrotowej, dodatkowe w koszu ratowniczym / main control station at the rotary tower, additional control station in the rescue cage                                                                                                 |
| <b>UKŁAD WODNY / WATER SYSTEM</b>                | typ / type                                                                                                                                                                  | suchy pion wodny doprowadzony do kosza z nasadą z tyłu pojazdu, zasilający działko wodno-pianowe, dodatkową nasadę 52 mm i zraszacz / telescopic water pipe with inlet at the back of the vehicle for supplying water/foam monitor, additional 52 mm outlet and spray nozzles |
| <b>DZIAŁKO WODNO-PIANOWE/ WATER-FOAM MONITOR</b> | rodzaj / type<br>wydajność/ output                                                                                                                                          | sterowane z kosza ratowniczego lub za pomocą przenośnego panelu sterowania/ operation from the rescue cage and by means of portable control panel<br>2000 l/min                                                                                                               |
| <b>WYPOSAŻENIE/ EQUIPMENT</b>                    | typ/type                                                                                                                                                                    | agregat prądotwórczy, nosze z systemem mocowania do kosza/ electric generator, stretcher with cage fixing system                                                                                                                                                              |
| <b>MASA / MASS</b>                               | DMC/GVW                                                                                                                                                                     | 16000 kg                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>WYMIARY / DIMENSIONS</b>                      | (dł. x szer. x wys.)/ (L x W x H)                                                                                                                                           | 7650 mm x 2550 mm x 3500 mm                                                                                                                                                                                                                                                   |

Powyższe parametry należy traktować jako orientacyjne. Dokładna specyfikacja wykonywana jest na podstawie wymagań użytkownika.  
The parameters mentioned above should be treated as approximate. A detailed specification is prepared on the basis of a user's requirements.

**I GRUPA WISS, Fabryka Maszyn "BUMAR - KOSZALIN" S.A.**  
ul. Lechicka 51, 75-842 Koszalin, Poland, tel. +48 94 342 20 35, fax +48 94 342 62 37; info@bumar.pl, [www.bumar.pl](http://www.bumar.pl)



#### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE / STANDARD EQUIPMENT

oznakowanie pojazdu uprzywilejowanego  
sygnalizacja braku pozycji transportowej  
podkłady pod podpory  
automatyczne dopasowanie pola pracy w zależności od rozstawu  
blokada nieprawidłowo rozstawionych podpór  
blokada uniemożliwiająca sterowaniem podpór w trakcie pracy podnośnikiem  
blokada przekroczenia pola pracy  
awaryjny napęd podnośnika dodatkowym silnikiem spalinowym  
sterowanie awaryjne  
blokada przeciwwuderzeniowa kosza ratowniczego  
blokada przeciążenia kosza ratowniczego  
wiatromierz  
odkładana kładka ewakuacyjna  
oświetlenie pola pracy zamontowane w koszu ratowniczym  
linie zasilające 24V i 230V doprowadzone do kosza ratowniczego  
dłoniowe wyłączniki bezpieczeństwa na wszystkich stanowiskach sterowania  
zabudowa zgodna z normą EN 1777

marking of emergency vehicle  
acoustic signal of no transport position  
stabilizers' pads  
automatic adjustment of work area depending on the stabilizers' position  
lock of improperly positioned stabilizers  
lock preventing stabilizers movements during platform's operation  
lock of work area exceeding  
emergency drive of the platform with an additional combustion engine  
emergency control  
rescue cage anti-collision lock  
lock of rescue cage overload  
anemometer  
evacuation gangway  
work area lighting installed in the rescue cage  
power supply lines 24 V and 230 V led to the rescue cage  
palm safety switches at all operation stations  
superstructure according to EN1777

**ISO 9001:2015**

**WYDANE PRZEZ CCJ CO OZNACZA, ŻE PRACUJEMY ZGODNIE Z POWYŻSZYMI STANDARDAMI**  
ISSUED BY CCJ (QUALITY CERTIFICATION CENTRE), CONFIRMING THAT WE WORK IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE STANDARDS

**ISO 14001:2015**

**WYDANE PRZEZ CCJ CO OZNACZA, ŻE PRACUJEMY ZGODNIE Z POWYŻSZYMI STANDARDAMI**  
ISSUED BY CCJ (QUALITY CERTIFICATION CENTRE), CONFIRMING THAT WE WORK IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE STANDARDS



[www.bumar.pl](http://www.bumar.pl)

**GRUPA WISS / WISS GROUP**

**WISS**

**POLSKA /  
POLAND**  
43-300 Bielsko-Biała,  
ul. Leszczyńska 22  
tel. +48 33 82 70 800  
biuro@wiss.com.pl  
www.wiss.com.pl

**F. M. „Bumar - Koszalin”**

**POLSKA /  
POLAND**  
75-842 Koszalin,  
ul. Lechicka 51  
tel. +48 94 342 20 35+39  
info@bumar.pl  
www.bumar.pl

**W. RUBERG AB**

**SZWECJA /  
SWEDEN**  
289 73 IMMELN,  
Skarviksvägen 13  
tel. +46 44 20 27 50  
info@ruberg.se  
www.ruberg.se

**Thoma WISS**

**NIEMCY /  
GERMANY**  
Im Maria Sand 1  
D-79336 Herbolzheim  
Tel: +49 7643 / 933 69 - 0  
info@thoma-wiss.de  
www.thoma-wiss.de

**WISS CZECH, s.r.o.**

**CZECHY /  
CZECH REPUBLIC**  
763 63 Halenkovice  
Halenkovice č.p. 10,  
tel. +420 608 180 668  
office@wiss.cz  
www.wiss.cz